

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

François Regnard (ca.1540-1599)

Ave Maria

à quatre voix



Source :

Novæ cantiones sacræ, quatuor, quinque et sex vocum...

Douai, Jean Bogard, 1590.

Staatsbibliothek West de Berlin, [Mus. ant. pract. R 245.

Prima pars

Ave Maria gratia plena Dominus tecum

Spiritus sanctus superveniet in te

Et virtus altissimi obumbrabit tibi :

Quod enim ex te nascetur sanctum vocabitur filius Dei.

Secunda pars

Quomodo fiet istud quoniam virum non cognosco

Et respondens angelus dixit ei

Spiritus sanctus...

A - ve Ma - ri - - - a, gra -

A - ve Ma - ri - - - -

A -

8

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB, in C major and 4/4 time. The lyrics are 'A - ve Ma - ri - - - a, gra -'. The first voice (Soprano) has a melodic line with half notes and a final half note with a fermata. The second voice (Alto) has a similar melodic line, starting with a half note and ending with a half note. The third voice (Tenor) has a line of whole notes. The fourth voice (Bass) has a line of whole notes. The lyrics are distributed across the staves: 'A - ve' on the first staff, 'Ma - ri - - - a, gra -' on the second staff, 'A - ve Ma - ri - - - -' on the third staff, and 'A -' on the fourth staff. The number '8' is written below the fourth staff.

10

The musical score consists of four staves. The first staff is in treble clef and contains the lyrics: "ti - a ple - - - - - na, _____ Do -". The second staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and contains the lyrics: "- - - a, a - ve Ma - ri - - - - - a, gra - ti - a ple -". The third staff is in bass clef with an octave sign (8) and contains the lyrics: "ve Ma - ri - - - - - a, gra - ti - a _____ ple -". The fourth staff is in bass clef with an octave sign (8) and contains the lyrics: "A - ve Ma - ri - - - - -". The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and ties.

ti - a ple - - - - - na, _____ Do -

- - - a, a - ve Ma - ri - - - - - a, gra - ti - a ple -

8 ve Ma - ri - - - - - a, gra - ti - a _____ ple -

8 A - ve Ma - ri - - - - -

19

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: - mi - nus te - - - - cam, Do - mi - nus _____ te - cum, _____ Do - mi - nus _____. The second staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: - - - - - na, gra - ti - a ple - - - - na, _____. The third staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: - - na, _____ Do - - - mi - nus te - cum, Do -. The fourth staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: - - - a, gra - ti - a ple - na, Do - mi - nus te -

28

te - cum Spi - ri - tus Sanc - tus su - per -

Spi - ri - tus Sanc - tsu su - per - ve - ni - et

mi - nus te - - - - - cum

cum, Do - mi - nus te - - - - - cym

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The score is written on four staves. The first staff (Soprano) begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff (Alto) begins with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The third staff (Tenor) begins with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The fourth staff (Bass) begins with a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff has the lyrics 'te - cum' and 'Spi - ri - tus Sanc - tus su - per -'. The second staff has the lyrics 'Spi - ri - tus Sanc - tsu su - per - ve - ni - et'. The third staff has the lyrics 'mi - nus te - - - - - cum'. The fourth staff has the lyrics 'cum, Do - mi - nus te - - - - - cym'. The music features various note values, including quarter, eighth, and half notes, as well as rests. There are also some accidentals, such as a sharp sign in the first staff and a flat sign in the second staff.

38

ve - ni - et in te, su - per - ve - ni - et, su -

in te, su - per - ve - ni - et, Spi - ri - tus Sanc - tus su -

Spi - ri - tus Sanc - tus su - per - ve - ni - et in

Spi - ri - tus Sanc - tus su - per - ve - ni - et in te,

48

The musical score consists of four staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb). The third staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb). The lyrics are written below the staves, with some words split across lines. The lyrics are: per - ve - ni - et in te, su - per - ve - ni - et in per - ve - ni - et in te et vir - te, su - per ve - ni - et in su - per - ve - ni - et in te

per - ve - ni - et in te, su - per - ve - ni - et in

per - ve - ni - et in te et vir -

te, su - per ve - ni - et in

su - per - ve - ni - et in te

57

te et vir - tus al - tis - si - mi, al -

tus al - tis - si - mi, al - tis - si -

te et vir - tus al - tis - si -

et vir - tus al - tis - si - mi,

66

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff begins with a measure rest followed by a dotted half note. The second staff begins with a whole note. The third staff begins with a measure rest followed by a dotted half note. The fourth staff begins with a measure rest followed by a dotted half note. The lyrics are: 'tis - - - - si - mi, al - tis - si - mi - - - - mi, al - tis - - - - - si - mi - - - - mi, - - - - al - tis - - - - - si - mi o - bum - bra - et - - - - vir - tus al - tis - - - - - si - mi o - bum -

tis - - - - si - mi, al - tis - si - mi - - - -

mi, al - tis - - - - - si - mi - - - -

mi, - - - - al - tis - - - - - si - mi o - bum - bra -

et - - - - vir - tus al - tis - - - - - si - mi o - bum -

75

o - bum - bra - bit _____ ti - bi, o - bum - bra -

o - bum - bra - bit _____ ti - bi, o -

8 bit ti - bi, o - - bum - bra - bit _____ ti -

8 bra - bit _____ ti - bi o - - bum - bra - bit ti -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. It consists of four staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'o - bum - bra - bit _____ ti - bi, o - bum - bra -'. The second staff continues the melody with lyrics 'o - bum - bra - bit _____ ti - bi, o -'. The third staff starts with a bass clef and a key signature of one flat, with lyrics '8 bit ti - bi, o - - bum - bra - bit _____ ti -'. The fourth staff also starts with a bass clef and a key signature of one flat, with lyrics '8 bra - bit _____ ti - bi o - - bum - bra - bit ti -'. The lyrics are spread across the staves, with some words appearing on multiple staves. There are several measures of rest indicated by horizontal lines.

84

bit ti - - - - - bi

bum - bra - bit ti - bi quod _____ e - nim ex te nas - ce - tur

8 bi, o - bum-bra - bit ti - bi quod _____ e - nim ex te nas -

8 - - - - - bi quod _____ e - nim ex te nas - ce -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The first staff (Soprano) begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics 'bit ti - - - - - bi' are written below the staff. The second staff (Alto) also has a treble clef and the key signature. The lyrics 'bum - bra - bit ti - bi quod _____ e - nim ex te nas - ce - tur' are written below. The third staff (Tenor) has a treble clef with an '8' below it, indicating an octave. The lyrics 'bi, o - bum-bra - bit ti - bi quod _____ e - nim ex te nas -' are written below. The fourth staff (Bass) has a bass clef with an '8' below it. The lyrics '- - - - - bi quod _____ e - nim ex te nas - ce -' are written below. The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some notes beamed together. There are several rests and a long horizontal line for a sustained note in the second staff.

93

quod _____ e - nim ex te nas - ce - tur sanc -

sanc-tum, sanc - - - - - tum, quod e - nim ex te _____ nas - ce -

ce - tur sanc - - - - - tum, nas -

tur sanc - - - - - tum, _____

102

- - tum, sanc - - - - - tum vo -

- - - tur sanc - tum vo - ca - bi - tur Fi - li - us

ce - tur sanc - - - - - tum vo - ca - bi - tur Fi - li - us De -

nas - ce - tur sanc - tum vo - ca - bi - tur Fi - li - us

112

The musical score consists of four staves. The first staff is in treble clef and contains the lyrics 'ca - bi - tur Fi - li - us De - - - - i, vo - ca - bi -'. The second staff is in treble clef and contains the lyrics 'De - - - i, vo - ca - bi - tur Fi - li - us'. The third staff is in treble clef with a key signature change to one sharp (F#) and contains the lyrics 'i, Fi - li - us De - - - i,'. The fourth staff is in treble clef with a key signature change to one sharp (F#) and contains the lyrics 'De - - - i, vo - ca - bi - tur Fi -'. The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some notes beamed together. There are also rests and fermatas throughout the piece.

ca - bi - tur Fi - li - us De - - - - i, vo - ca - bi -

De - - - i, vo - ca - bi - tur Fi - li - us

i, Fi - li - us De - - - i,

De - - - i, vo - ca - bi - tur Fi -

122

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Latin and are written below the staves. The first staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: tur Fi - li - us _____ De - i, Fi - li - us _____ De - i. _____

_____ De - i, vo - ca - bi - tur Fi - li - us _____ De - i.

8 vo - ca - bi - tur Fi - li - us _____ De - - - - i.

8 - li - us De - i, Fi - li - us De - - - - i.

132 Secunda pars

Quo - mo - do fi - et

Quo - - - mo - do fi -

Quo - mo - do fi - et is - - - - - tud,

Quo - mo - do fi - et is - - - - - tud

142

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest followed by a half note G4. The lyrics are: is - - - - tud, quo - mo - do, quo - mo - do, fi - et is - . The second staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note Bb4. The lyrics are: et is - tud, quo - mo - do, quo - mo - do fi - et _____. The third staff begins with a measure rest, followed by a half note G4, and then a half note A4. The lyrics are: quo - mo - do, quo - mo - do fi - et is - tud _____. The fourth staff begins with a measure rest, followed by a half note G4, and then a half note A4. The lyrics are: quo - - - mo - do, quo - - - - mo - do fi - et .

is - - - - tud, quo - mo - do, quo - mo - do, fi - et is -

et is - tud, quo - mo - do, quo - mo - do fi - et _____

quo - mo - do, quo - mo - do fi - et is - tud _____

quo - - - mo - do, quo - - - - mo - do fi - et

151

The musical score consists of four staves. The first staff is in treble clef and contains the lyrics 'tud quo - ni - am vi - rum non co - gnos - co,'. The second staff is in treble clef and contains the lyrics 'is - tud quo - ni - am vi - rum'. The third staff is in bass clef and contains the lyrics 'quo - ni - am vi - rum non co - gnos -'. The fourth staff is in bass clef and contains the lyrics 'is - - - tud quo - ni - am vi - rum'. The music features various note values, rests, and phrasing slurs.

tud quo - ni - am vi - rum non co - gnos - co,

is - tud quo - ni - am vi - rum

quo - ni - am vi - rum non co - gnos -

is - - - tud quo - ni - am vi - rum

160

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet, with Latin lyrics. The score is written on four staves, each with a treble clef. The lyrics are: "non co - gnos - co, non co - gnos -", "non co - gnos - co, non co - - - gnos - co?", "co, non co - - - gnos - co, non co - gnos - co?", and "non co - gnos - co, non co - gnos - co?". The music consists of various note values, including quarter, eighth, and half notes, with some measures containing rests. The lyrics are written below the staves, with some words split across lines.

non co - gnos - co, non co - gnos -

non co - gnos - co, non co - - - gnos - co?

co, non co - - - gnos - co, non co - gnos - co?

non co - gnos - co, non co - gnos - co?

170

co? _____ Et res-pon - dans An - ge - lus di - xit _____ e -

Et _____ res - pon-dans An - ge - lus di - xit e - - - i, di - xit

Et _____ res - pon-dans An - ge - lus di - xit e - i, _____ di -

_____ Et _____ res - pon-dans An - ge - lus di - xit e - - - i,

180

i. Spi - ri - tus Sanc - tus su -

e - i, Spi - ri - tus Sanc - tus su - per - ve - ni - et

xit e - i,

di - xit e - i,

189

The musical score consists of four staves, each with a treble clef. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables that span across measures. The lyrics are: - per - ve - ni - et in te, su - per - ve - ni - et, in te, su - per - ve - ni - et, Spi - ri - tus Spi - ri - tus Sanc - tus su - per - Spi - ri - tus Sanc - tus su - per ve - ni - et in

- per - ve - ni - et in te, su - per - ve - ni - et,

in te, su - per - ve - ni - et, Spi - ri - tus

Spi - ri - tus Sanc - tus su - per -

Spi - ri - tus Sanc - tus su - per ve - ni - et in

198

su - per - ve - ni - et in te, su - per - ve - ni - et

Sanc - tus su - per - ve - ni - et in te et

ve - ni - et in te, su - per - ve - ni - et in

te, su - per - ve - ni - et in

208

in te et vir - tus al - tis - si - mi, al -

vir - tus al - tis - - - - si - mi, al - tis - - - - si -

8 te et vir - tus al - tis - - - - si -

8 te et vir - tus al - tis - - - - si - mi,

218

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff begins with a measure rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth and quarter notes. The second staff begins with a half note G4, followed by a series of eighth and quarter notes. The third staff begins with a half note G4, followed by a series of eighth and quarter notes. The fourth staff begins with a half note G4, followed by a series of eighth and quarter notes. The lyrics are: tis - - - - si - mi, al - tis - si - mi; mi, al - tis - - - - si - mi; mi, al - tis - - - - si - mi o - bum - bra - et vir - tus al - tis - - - - si - mi o - bum -

tis - - - - si - mi, al - tis - si - mi

mi, al - tis - - - - si - mi

mi, al - tis - - - - si - mi o - bum - bra -

et vir - tus al - tis - - - - si - mi o - bum -

227

o - bum - bra - bit _____ ti - bi, o - bum - bra -

o - bum - bra - bit _____ ti - bi, o -

bit ti - bi, o - - bum - bra - bit _____ ti -

bra - bit _____ ti - bi, o - - bum - bra - bit ti -

236

bit ti - - - - - bi

bum - bra - bit ti - bi quod _____ e - nim ex te nas - ce - tur

ti, o - bum-bra - bit ti - bi quod _____ e - nim ex te nas -

- - - - - bi quod _____ e - nim ex te nas - ce -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a modern, minimalist style with many rests. The lyrics are in Latin. The first staff has the lyrics 'bit ti - - - - - bi'. The second staff has 'bum - bra - bit ti - bi quod _____ e - nim ex te nas - ce - tur'. The third staff has 'ti, o - bum-bra - bit ti - bi quod _____ e - nim ex te nas -'. The fourth staff has '- - - - - bi quod _____ e - nim ex te nas - ce -'. The lyrics are aligned with the notes and rests on the staves.

245

quod _____ e - nim ex te nas - ce - tur sanc -

sanc - tum, sanc - - - - - tum, quod e - nim ex te _____ nas - ce -

ce - tur sanc - - - - - tum, nas -

tur sanc - - - - - tum, _____

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The first staff (Soprano) begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of whole and half notes, with a long horizontal line indicating a sustained note. The second staff (Alto) also uses a treble clef and contains similar note values. The third staff (Tenor) uses a bass clef and includes some chromatic movement with sharps and naturals. The fourth staff (Bass) also uses a bass clef and contains mostly whole and half notes. The lyrics are in Latin and are aligned with the notes across the staves.

254

- - tum, sanc - - - - - tum vo -

- - - tur sanc - tum vo - ca - bi - tur Fi - li - us

ce - tur, nas - ce - tur sanc - tum vo - ca - bi - tur Fi - li - us De -

nas - ce - tur sanc - tum vo - ca - bi - tur Fi - li - us

264

ca - bi - tur Fi - li - us De - - - - i, vo - ca - bi -

De - - - i, vo - ca - bi - tur Fi - li - us

- - - i, Fi - li - us De - - - i,

De - - - i, vo - ca - bi - tur Fi -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves. The first staff is in treble clef and contains the lyrics 'ca - bi - tur Fi - li - us De - - - - i, vo - ca - bi -'. The second staff is also in treble clef and contains the lyrics 'De - - - i, vo - ca - bi - tur Fi - li - us'. The third staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains the lyrics '- - - i, Fi - li - us De - - - i,'. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains the lyrics 'De - - - i, vo - ca - bi - tur Fi -'. The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some notes beamed together. There are also rests and ties throughout the piece.

274

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff begins with the number 274. The lyrics are: tur Fi - li - us De - i, Fi - li - us De - i. The second staff continues the lyrics: De - i, vo - ca - bi - tur Fi - li - us De - i. The third staff continues: vo - ca - bi - tur Fi - li - us De - i. The fourth staff continues: li - us De - i, Fi - li - us De - i. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests. There are also some accidentals, specifically a sharp sign on the first staff and a flat sign on the fourth staff.

tur Fi - li - us De - i, Fi - li - us De - i.

De - i, vo - ca - bi - tur Fi - li - us De - i.

vo - ca - bi - tur Fi - li - us De - i.

li - us De - i, Fi - li - us De - i.